

PRESS RELEASE 9 DECEMBER 2009

DITTMAR & INDRENIUS 110 – THE HISTORY OF A LAW FIRM OPENS NEW INSIGHTS INTO FINNISH BUSINESS LIFE

Commercial lawyers are the invisible actors of business life. In connection with its 110 year-anniversary Dittmar & Indrenius offers an insight into the experiences, development and role of a commercial law firm having operated for over a century. The anniversary publication describes a leading commercial law firm as part of the Finnish and international business community. It was published at Hotel Kämp in Helsinki on 9 December 2009.

Dittmar & Indrenius has played a major role in the development of many important Finnish companies and in the growth and internationalisation of Finnish business life. Many foreign companies operating in Finland today have entered the Finnish market assisted by Dittmar & Indrenius. The firm has been involved in a large number of important cross-border arrangements and in assisting its clients in entering foreign markets.

The anniversary publication describes the development of a commercial law firm and related people, clients and phenomena as a part of the history of business in Finland. Numerous influential persons in Finnish business life, such as Mr Stig Brunow, Mr Mika Tiivola and Mr Casimir Ehrnrooth as well as several interesting companies – such as Artek, Finnair, Fiskars, IKEA and Nordea – are part of the firm's history.

The book is based on Dittmar & Indrenius' historic archive. Significant information has also been gathered through interviews with past and present partners and other key persons. The book's client references are a part of Finnish cultural and economic history. Linked with history, the book also contains guest articles from several client representatives and business life opinion leaders which cast light on the present. Guest articles from respected Finnish history researchers deepen the emerging themes. Several photos and pictures, some of which are from Dittmar & Indrenius' own archive, form a central part of this visual anniversary publication. Professor Laura Kolbe has acted as the chairperson of the editorial staff.

DITTMAR & INDRENIUS 110 – The Law Firm Partner to Business in Finland (243 p.)

Texts and editing: Michaela Bränn and Juha Kallio, Oy Bränn & Bränn Ab, Jukka Lång, Dittmar & Indrenius
Publisher: Dittmar & Indrenius, Helsinki 2009
ISBN: 978-952-92-6573-2

Additional information:

Michaela Bränn, Oy Bränn & Bränn Ab
Tel: +358 40 5631 492 / michaela.brann@brann-brann.fi

Review copies:

Jukka Lång, Dittmar & Indrenius
Tel: + 358 40 7194 317 / jukka.lang@dittmar.fi

Press photos: www.dittmar.fi/media/kuvat.zip

Dittmar & Indrenius, established in 1899, is an independent Finnish law firm focused on the quality of its services within four areas: Mergers & Acquisitions, Finance & Capital Markets, Dispute Resolution and Corporate & Commercial. Dittmar & Indrenius aims at providing the best legal services in complicated transactions and complex dispute resolution in its jurisdiction. We also strive to be the best long-term law firm partner for demanding corporate clients in Finland.

LEHDISTÖTIEDOTE 9.12.2009

DITTMAR & INDRENIUS 110 – ASIANAJOTOIMISTON HISTORIA AVAA UUSIA NÄKÖKULMIA SUOMALASEEN LIIKE-ELÄMÄÄN

Liikejuristit ovat talouselämän näkymättömiä toimijoita. Dittmar & Indrenius on päättänyt 110-vuotisjuhla-vuotensa johdosta avata mahdollisuuden tutustua yli sadan vuoden ajan liikejuridiikan parissa toimineen asianajotoimiston vaiheisiin. Tämä liikejuristeista osana suomalaista talouselämää kertova Dittmar & Indreniuksen 110-vuotisjuhlaulkaisu julkistettiin Hotel Kämpin Peilisalissa Helsingissä 9.12.2009.

Dittmar & Indreniuksella on ollut merkittävä rooli useiden keskeisten suomalaisyritysten toiminnassa sekä maamme elinkeinoelämän kasvussa ja kansainvälistymisessä. Useat maassamme toimivat ulkomaiset yritykset ovat tulleet Suomen markkinoille Dittmar & Indreniuksen avustuksella. Asianajotoimisto on ollut mukana myös monissa rajat ylittävissä järjestelyissä ja markkinoiden valtaamisessa ulkomailla.

Dittmar & Indreniuksen juhlakirja kuvaa monimuotoisesti liikejuridiikkaan suuntautuneen asianajotoimiston kehitystä sekä siinä osallisina olleita ihmisiä, yrityksiä ja ilmiöitä osana suomalaisen elinkeinoelämän historiaa. Osana toimiston historiaa nousevat esille monet tunnetut henkilöt, kuten suomalaisen liike-elämän merkittävät vaikuttajat Stig Brunow, Mika Tiivola ja Casimir Ehrnrooth, sekä kiinnostavat yritykset, kuten Artek, Finnair, Fiskars, IKEA ja Nordea.

Juhlakirja perustuu Dittmar & Indreniuksen historialliseen arkistoon. Merkittävää tietoa on saatu lisäksi entisten ja nykyisten osakkaiden sekä muiden avainhenkilöiden haastatteluista. Kirjan asiakasesimerkit ovat osa kansallista kulttuuri- ja taloushistoriaa. Historiallisten esimerkkien rinnalla on lisäksi useiden asiakkaiden edustajien ja talouselämän vaikuttajien vieraskirjoituksia, jotka valaisevat myös nykyhetkeä. Esille nousevia teemoja syventävät Suomen eturivin historiantutkijoiden vieraskirjoitukset. Visuaalisen juhlaulkaisun keskeisen osan muodostaa runsas kuvitus, joka on osin peräisin Dittmar & Indreniuksen omasta arkistosta. Teoksen toimituskunnan puheenjohtajana on toiminut professori Laura Kolbe.

DITTMAR & INDRENIUS 110 – Asianajotoimisto suomalaisen liike-elämän kumppanina (243 s.)

Tekstit ja toimitus: Michaela Bränn ja Juha Kallio, Oy Bränn & Bränn Ab, Jukka Lång, Dittmar & Indrenius
Julkaisija: Dittmar & Indrenius, Helsinki 2009
ISBN: 978-952-92-6573-2

Lisätietoja:

Michaela Bränn, Oy Bränn & Bränn Ab
040 5631 492 / michaela.brann@brann-brann.fi

Arvostelukappaleet:

Jukka Lång, Dittmar & Indrenius
040 7194 317 / jukka.lang@dittmar.fi

Linkki kuvapankkiin: www.dittmar.fi/media/kuvat.zip

Dittmar & Indrenius on itsenäinen vuonna 1899 perustettu suomalainen asianajotoimisto, joka keskittyy laadukkaiden liikejuridiikan palveluiden tarjoamiseen asiakkailleen neljällä toimialalla: yritysjärjestelyt, rahoitus- ja pääomamarkkinajärjestelyt, erimielisyyksien ratkaiseminen ja yleinen liikejuridiikka. Dittmar & Indrenius pyrkii tarjoamaan maamme laadukkaimmat asianajopalvelut monimutkaisissa transaktioissa ja erimielisyyksissä. Lisäksi Dittmar & Indrenius haluaa olla Suomen paras pitkäaikainen asianajokumppani vaativille yritysasiakkaille.

PRESSMEDDELANDE 9.12.2009

DITTMAR & INDRENIUS 110 – ADVOKATBYRÅNS HISTORIA ÖPPNAR NYA PERSPEKTIV PÅ DET FINLÄNSKA NÄRINGSLIVET

Affärsjuristerna är osynliga, centrala aktörer inom näringslivet. Dittmar & Indrenius erbjuder i anledning av sitt jubileumsår möjligheten att bekanta sig med en affärsjuridisk advokatbyrås skeden under 110 år. Dittmar & Indrenius 110-årsfestschrift, som skildrar affärsjurister som en del av det finländska näringslivet, publicerades i Hotel Kämpes Spegelsal i Helsingfors 9.12.2009.

Dittmar & Indrenius har haft en central roll i flera betydande finländska företags verksamhet samt i tillväxten och internationaliseringen av vårt lands näringsliv. Flera utländska företag som idag är verksamma i vårt land har kommit in på den finska marknaden bitradda av Dittmar & Indrenius. Advokatbyrån har också deltagit i ett stort antal gränsöverskridande transaktioner och när marknader har erövrats utomlands.

Dittmar & Indrenius festschrift ger en mångfacetterad bild av en affärsjuridisk advokatbyrås utveckling och av personer, företag och fenomen som haft inflytande på det finländska näringslivet. Som en del av byråns historia framträder många kända personer som haft en viktig roll inom det finska näringslivet, t.ex. Stig Brunow, Mika Tiivola och Casimir Ehrnrooth samt intressanta företag såsom Artek, Finnair, Fiskars, IKEA och Nordea.

Festschriften grundar sig på Dittmar & Indrenius historiska arkiv. Betydelsefull information har dessutom fått genom intervjuer med tidigare och nuvarande delägare samt med andra nyckelpersoner. Klienterna som omnämns i bokens utgör en del av Finlands nationella kultur- och ekonomihistoria. Boken innehåller också artiklar skrivna av representanter för klienter och näringslivet samt av Finlands främsta historieforskare. Festschriften innehåller en riklig mängd illustrationer. En del av bilderna är från Dittmar & Indrenius eget arkiv. Professor Laura Kolbe har varit ordförande för redaktionsgruppen.

DITTMAR & INDRENIUS 110 – Advokatbyrån som det finländska näringslivets partner (243 s.)

Texter och redaktion: Michaela Bränn och Juha Kallio, Oy Bränn & Bränn Ab och Jukka Lång, Dittmar & Indrenius

Utgivare: Dittmar & Indrenius, Helsingfors 2009

ISBN: 978-952-92-6573-2

Tilläggsuppgifter:

Michaela Bränn, Oy Bränn & Bränn Ab

040 5631 492 / michaela.brann@brann-brann.fi

Recensionsexemplar:

Jukka Lång, Dittmar & Indrenius

040 7194 317 / jukka.lang@dittmar.fi

Länk till bildbanken: www.dittmar.fi/media/kuvat.zip

Dittmar & Indrenius är en oberoende finländsk advokatbyrå, grundad 1899, som erbjuder sina klienter högklassiga affärsjuridiska tjänster inom fyra områden: företagsförvärv, finansierings- och kapitalmarknadstransaktioner, tvistlösning och allmän affärsjuridik. Dittmar & Indrenius vill erbjuda tjänster av högsta kvalitet inom komplicerade transaktioner och tvistlösning i vårt land. Dittmar & Indrenius vill också vara bästa långvariga advokatpartner för krävande företagsklienter i Finland.